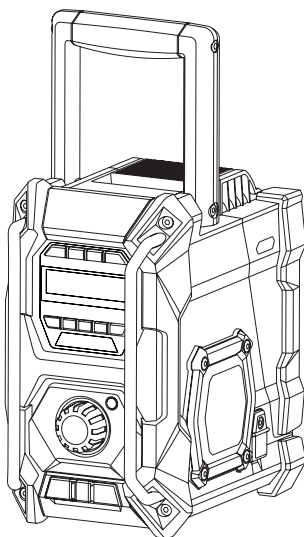
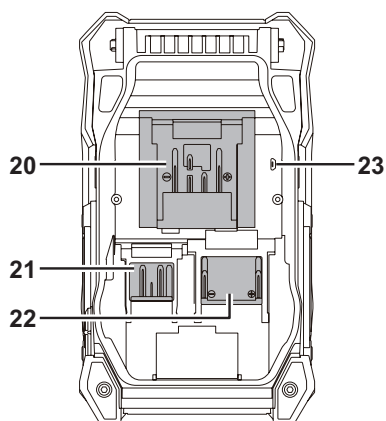
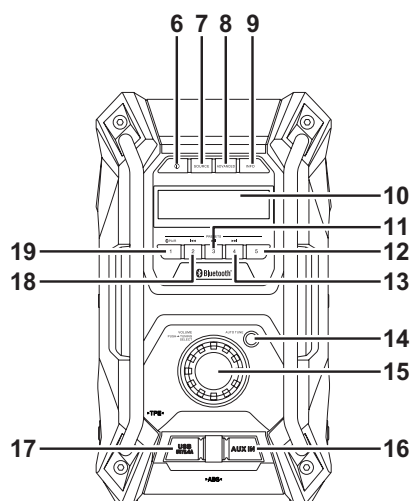
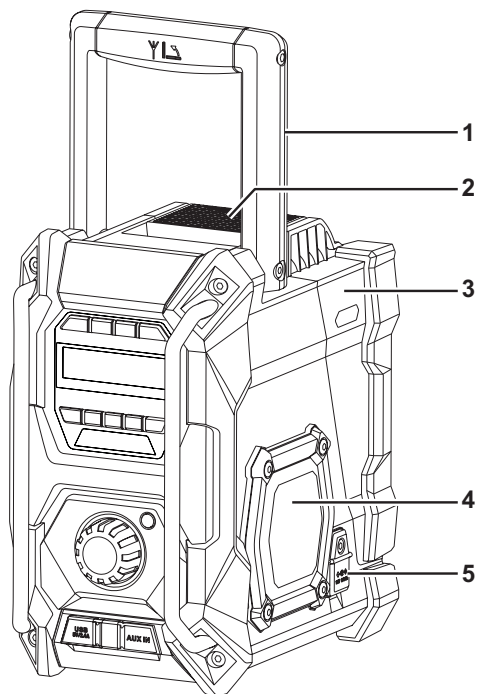


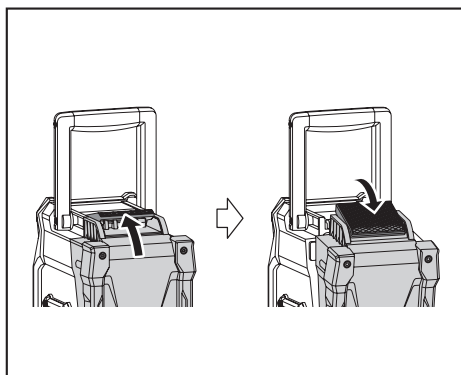


EN	Job Site Radio	Instruction manual	4
FR	Radio de chantier	Manuel d'instructions	14
DE	Baustellenradio	Betriebsanleitung	25
IT	Radio da cantiere	Manuale delle Istruzioni	36
NL	Bouwradio	Gebruiksaanwijzing	46
ES	Radio de Trabajo	Manual de instrucciones	57
PT	Rádio a Bateria	Manual de instruções	68
DA	Byggepladsradio	Instruktionsmanual	79
EL	Ραδιόφωνο εργοταξίου	Οδηγίες χρήσης	88
TR	Şantiye Radyosu	Kullanma kilavuzu	99

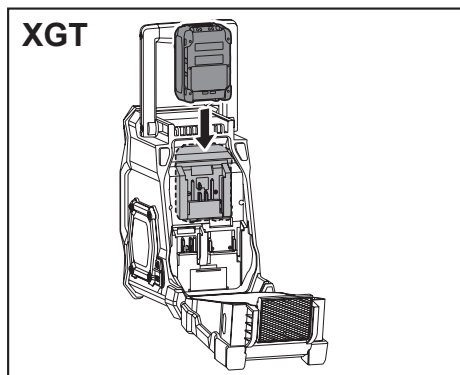
MR004G



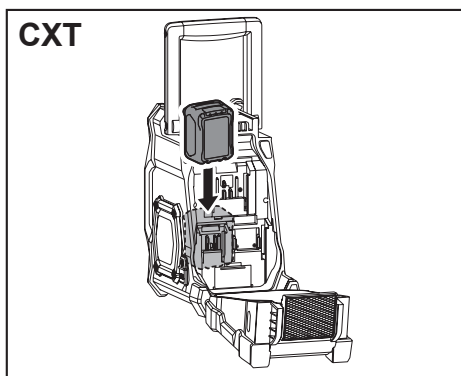




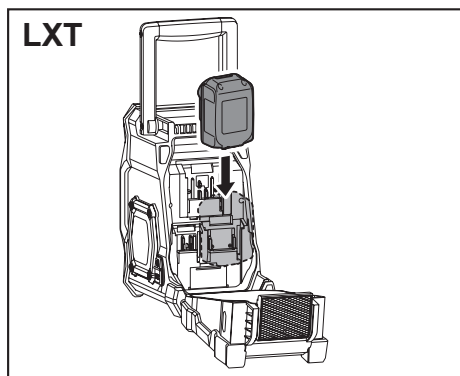
2



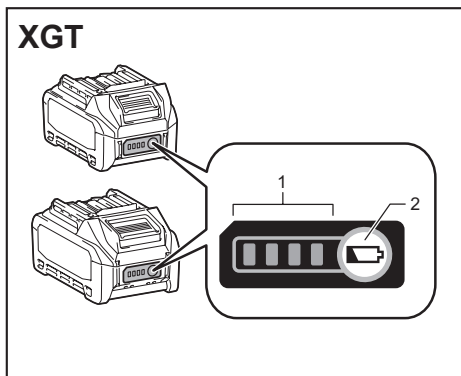
3



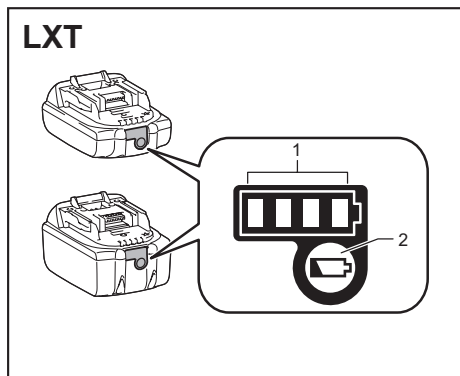
4



5

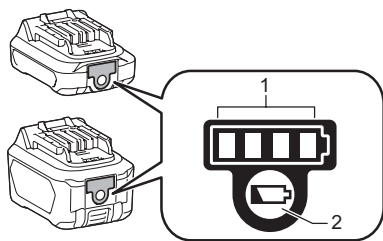


6



7

CXT



8

ENGLISH (Original Instruction)

EXPLANATION OF GENERAL VIEW (Fig. 1)

1. Handle/Built-in antenna (DAB/FM)
2. Battery compartment locker
3. Battery compartment cover (covering battery cartridge)
4. Speaker
5. DC IN socket
6. Power button
7. Band button
8. Advanced setting button
9. Info button
10. LCD display
11. Preset 3/Play/Pause button
12. Preset 5 button
13. Preset 4/Next track button
14. Auto tune button
15. Volume/Tuning control/Select knob
16. AUX IN socket
17. USB power supply port
18. Preset 2/Previous track button
19. Preset 1/Bluetooth pairing button
20. XGT Battery Terminal
21. CXT Battery Terminal
22. LXT Battery Terminal
23. Micro USB port for software upgrade

SYMBOLS

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries.

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack (s) that have reached the end their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
6. A battery operated radio with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
7. Use battery operated radio only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
8. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
9. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
10. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
11. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
12. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (266°F) may cause explosion.
13. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
14. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
15. Keep the battery away from children.
16. The MAINS plug is used as the disconnect device, and it shall remain readily operable.
17. Do not use the product at a high volume for any extended period. To avoid hearing damage, use the product at moderate volume level.
18. (For products with LCD display only) LCD displays include liquid which may cause irritation and poisoning. If the liquid enters the eyes, mouth or skin, rinse it with water and call a doctor.
19. Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering the product will increase the risk of electric shock.
20. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Store the product out of the reach of children.
21. Do not heat or expose the radio to fire or leave it in a hot location such as near a heat source, exposed to direct sunlight, or inside a vehicle under the blazing sun. Doing so may cause a fire or explosion and result in personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFIC SAFETY RULES FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.

9. Do not use a damaged battery.
10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
11. The contained lithium-ion-batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
12. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
13. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

 CAUTION:

- **Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.**
- **Replace only with the same or equivalent type.**
- **Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.**

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.

OPERATING TIME

* The suitable battery packs for this radio listed as the following table.

* The following table indicates the operating time on a single charge.

Battery capacity	Battery cartridge voltage				AT SPEAKERS OUTPUT= 100mW Unit: Hour (Approximately)	
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	Radio/AUX	Bluetooth play
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.5	8.0
		BL1415N			7.0	7.0
			BL1815N		7.5	7.0
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0	11.0
			BL1820B		10.0	11.0
				BL4020	15.0	15.0
2.5 Ah				BL4025	19.0	18.0
3.0 Ah		BL1430B			12.0	12.0
			BL1830B		14.0	13.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				21.0	21.0
		BL1440			19.0	18.0
			BL1840B		20.0	19.0
				BL4040	30.0	28.0
5.0 Ah		BL1450			23.0	22.0
			BL1850B		26.0	24.0
6.0 Ah		BL1460B			25.0	24.0
			BL1860B		31.0	29.0

Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

WARNING:

Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

NOTE:

- Table regarding to the battery operating time above is for reference.
- The actual operating time may differ with the type of the battery, charging condition, or usage environment.

INSTALLATION AND POWER SUPPLY

⚠ CAUTION:

- Be careful not to pinch your fingers when opening and closing the battery cover.
- Return the battery compartment locker to the original position, after installing or removing battery cartridge. If not, battery cartridge may accidentally fall out of the radio, causing injury to you or someone around you.
- Always close and lock the battery compartment locker before moving the radio.
- Always switch off the radio before installing or removing the battery cartridge.
- Be careful not to drop or strike the radio. Broken shell may slash your finger or stab your body. Damaged radio may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.

IMPORTANT:

- Reduced power, distortion, "stuttering sound" or when "POWER FAIL" appears on the display are all the signs that the main battery pack needs to be replaced.
- The battery cartridge can't be charged via the supplied AC power adaptor.
- The battery cartridge is not included as standard accessories.

Installing or removing slide battery cartridge (Fig. 2-5)

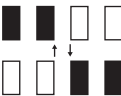
- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the radio, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, slide it from the radio while sliding the button on the front of the cartridge.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 6-8)

➤ 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator

lamps light up for few seconds.

Indicator or lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
 (For XGT and LXT battery cartridges only)			Charge the battery.
 (For XGT and LXT battery cartridges only)			The battery may have malfunctioned.

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.
- The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Using supplied AC power adaptor

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the right hand side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack is automatically disconnected.

⚠ CAUTION:

- Always disconnected the AC power adaptor completely before moving the radio. If the AC adaptor is not removed, it may cause an electric shock.
- Never pull and/or drag the cord of the adapter. If not, the radio may accidentally fall down, causing injury to you or someone around you.

IMPORTANT:

- The mains adaptor is used as the means of connecting the radio to the mains supply. The mains socket used for the radio must remain accessible during normal use.
- In order to disconnect the radio, the mains adaptor should be removed from the mains outlet completely.
- Use the AC power adaptor supplied with the product or specified by Makita only.

- Do not hold the power supply cable and plug by your mouth. Doing so might cause an electric shock.
- Do not touch the power plug with wet or greasy hands.
- Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. If the cord is damaged, have it replaced by our authorized service center in order to avoid a safety hazard. Do not use it before repair.
- After use, always store AC power adaptor out of the reach of children. If Children play with the cord, they may suffer injury.

Charging with USB power supply port

There is the USB port at the front side of the radio. You can charge USB device through the USB port.

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Connect the USB device, such as a mobile phone, with USB cable available in the market.
3. No matter if the radio is AC powered or battery powered, the radio can charge the USB device when the radio is switched on and in FM/DAB radio mode, or BT mode, or AUX mode, which is appeared when an external audio source is connected.

Note:

- The maximum volume of the output power speaker will decrease when your USB is charging.
- The USB socket can provide max 5V/2.4A of electrical current.

Important:

- Before connecting USB device to the charger, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The charger may not supply power to some USB devices.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- Do not connect power source to USB port. Otherwise there is risk of fire. The USB port is only intended for charging lower voltage device. Always place the cover onto the USB port when not charging the lower voltage device.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- Do not connect this USB socket with your PC USB port, as it is highly possible that it may cause breakdown of the units.

LISTENING TO THE RADIO

This radio has three tuning methods- Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Selecting a station – DAB

Note:

The DAB antenna is built into the handle. When operating the radio, please straighten the handle properly above the radio to get better reception.

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Select the DAB mode by pressing the Band button.
3. Press the Advanced setting button and rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Station List" is flashing on the screen. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the list of the stations.
4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to scroll through the list of available stations. Press the knob to select the station.
5. Adjust the desired volume by rotating the Volume/Tuning Control/Select knob.

Display modes – DAB

Your radio has a range of display options in the DAB mode.

Press the Info button to cycle through the various options shown in the following letters (a. to g.)

- | | |
|--------------------------|--|
| a. Station name | Indicates the station name being listened to. |
| b. Program type | Indicates the type of station being listened to. E.g. Pop, Classics, News, etc. |
| c. Multiplex name | Indicates the name of the DAB multiplex to which the current station belongs. |
| d. Time & date | Indicates the current time and date. |
| e. Frequency and channel | Indicates the frequency and channel number for the currently tuned DAB station. |
| f. Bit rate/Audio type | Indicates the digital audio bit rate and audio type for the currently tuned DAB station. |
| g. Signal strength | Indicates the signal strength for the currently tuned DAB station. |

Finding new stations – DAB

From time to time, new DAB radio stations may become available. Or you may have moved to a different part of the country. In this case you may need to activate your radio to scan for new stations.

To allow the radio to find the available stations, it is recommended to carry out a full scan of the entire DAB Band III frequencies.

1. Press the Auto tune button.
2. Your radio will perform a full scan of the DAB frequencies. As new stations are found, the station counter on the right side in the display will increase and stations will be added to the list.

Manual tuning – DAB

Manual tuning allows you to tune your radio to a particular DAB frequency in Band III. This function can also be used to assist the positioning of the antenna or the radio so as to optimize reception for a specific channel or frequency.

1. Press the Advanced setting button and rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Manual Tune" shows on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the manual tuning mode.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to select the desired DAB channel. Press Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the chosen frequency.

Station order setup – DAB

Your radio has 3 station order settings from which you can choose. The station order settings are alphanumeric, ensemble and valid station.

1. Press the Advanced setting button.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Station Order" appears on the display, then press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to select the following options and press the knob to confirm the setting.

Alphanumeric	Sorts the station list alphabetically 0...9 A...Z.
Ensemble	Organizes the station list by DAB multiplex.
Valid	Shows only those stations for which a signal can be found.

Dynamic Range Control (DRC) – DAB

DRC feature can make quieter sounds easier to hear when your radio is used in a noisy environment by reducing the dynamic range of the audio signal. There are three levels of compression:

DRC 0	No compression applied.
DRC 1/2	Medium compression applied.
DRC 1	Maximum compression applied.

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Press the Band button to select the DAB band.
3. Press the Advanced setting button and rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "DRC Value" shows on the display. Then press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting. The display will show the current DRC value.
4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to select desired DRC setting.
5. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the setting.

Scan Tuning – FM

Note:

The FM antenna is built into the handle. When operating the radio, please straighten the handle properly above the radio to get better reception.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press the Band button to select FM band.
3. Press the Auto tune button and the radio will search and stop automatically when it finds a radio station. The radio will continue searching for the next available station unless the operator presses the Auto tune button to stop the scanning.
4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to get the desired sound level. The LCD display will show sound level changes.
5. To turn off the radio, press the Power button.

Manual Tuning – FM

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press the Band button to select FM band.
3. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to switch to the tuning control mode.
4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to find your desired station.
5. To adjust the volume, press the Volume/Tuning Control/Select knob again to switch to the volume control mode.
6. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to adjust the sound level as required.

FM scan zone

When using FM mode, your radio can be set to scan either local stations or to scan all stations including distant radio stations.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press the Band button to select the FM band.
3. Press the Advanced setting button and then rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "FM Scan Zone" shows on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to switch between "Local" (Strong stations only) and "Distant" (All stations) options on the lower line of the display. The Distant option will allow the radio to find weaker signals when scanning.
5. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm your selection. The Local or Distant setting is stored in the radio and remains in force until changed or until a System Reset.

Display modes – FM (RDS)

Your radio has a range of display options for FM radio mode.

Repeatedly press the Info button to view the RDS (Radio Data System) information of the station you are listening to.

- | | |
|--------------------|--|
| a. Program station | Indicates the name of the station being listened to. |
| b. Frequency | Indicates the frequency of the FM signal. |
| c. Radio text | Indicates text message such as new items, etc. |
| d. Program type | Indicates the type of station being listened to such as Pop, Classic, News, etc. |
| e. Time & date | Indicates the current time and date. |

Storing stations in preset memories (DAB and FM)

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to the desired station using one of the methods previously described.
3. Press and hold the desired Preset button until the preset number shown on the display, for example, "P2 Saved". The station is then stored in the selected Preset button.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in the preset memories can be overwritten by following the procedures described above.

Recall stations from the preset memories (DAB and FM)

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press the Band button to select your desired waveband.
3. Press the desired Preset button momentarily. The preset number and station frequency will appear in the display.

LISTENING TO MUSIC VIA BLUETOOTH STREAMING

You need to pair your Bluetooth device with the radio before you can auto-link to play/stream Bluetooth music through the radio. Pairing creates a 'bond' so two devices can recognize each other.

Note:

- To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your Bluetooth device and then adjust the volume on

the radio as required.

- The radio can memorize up to 8 sets of paired device, when the memory exceed this amount, the oldest pairing history will be over written.

Pairing your Bluetooth device for the first time

1. Press the Power button to turn on the radio. Press the Band button to select Bluetooth mode. The Bluetooth indicator on the Preset buttons flashes blue to show the radio is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the radio. Locate the Bluetooth device list and select the device named 'MR004G' (With some mobiles which are equipped with earlier versions than BT2.1 Bluetooth device, you may need to input the pass code "0000").
3. Once connected, there will be a confirmation tone sound and the Bluetooth indicator on the Preset buttons will remain in solid blue. You can simply select and play any music from your source device. Volume control can be adjusted from your source device, or directly from the radio.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the radio to play/pause and navigate tracks.

Note:

- If 2 Bluetooth devices, pairing for the first time, both search for the radio, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
- If your Bluetooth device is temporarily disconnected to the radio, then you need to manually reconnect your device again to the radio.
- If 'MR004G' shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with the radio again following the steps described previously.
- Optimum Bluetooth streaming range is roughly 10 meters (33 feet) (line of sight) to the radio but distance up to 30 meters (100 feet) are possible.
- If Bluetooth connection is lost due to exceeding time of separation, exceeding the optimum distance, obstacles or otherwise, reconnecting your device with the radio may be necessary.
- Physical obstacles, other wireless devices or electromagnetic devices may affect the connection quality.
- Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to the radio. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.

Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected the radio with the chosen Bluetooth device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.

1. Once playing has started adjust the volume to the required setting using the Volume knob on the radio or on your enabled Bluetooth device.
2. Use the controls on your Bluetooth source device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause, Next track, Previous track buttons on your radio.
3. Press and hold the Next track or Previous track button to move through the current track. Release the button when the desired point is reached.

Note:

- Some player applications or devices may not respond to all of these controls.
- Some mobile phones may temporarily disconnect from the radio when you make or receive calls. Some devices may temporarily mute their Bluetooth audio streaming when they receive text messages, emails or for other reasons unrelated to audio streaming. Such behaviour is a function of the connected device and does not indicate a fault with the radio.

Playing a previously-paired Bluetooth source device

If your Bluetooth device already paired with the radio previously, the unit will memorize your Bluetooth device and it attempts to reconnect with a device in memory which is last connected. If the last connected device is not available, the radio will be discoverable.

Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth pairing button for 2-3 seconds to disconnect with your Bluetooth device. The Bluetooth indicator on the Preset buttons flashes in blue indicating the radio is discoverable again for pairing. You can also press the Band button to select any mode other than Bluetooth mode to disable the connection.

AUXILIARY INPUT SOCKET

A 3.5mm Auxiliary input socket is provided at the front of your radio to permit an audio signal to be fed into the unit from an external audio device such as a MP3 or CD player.

1. Connect an external audio source (for example, MP3 or CD player) to the AUX IN socket.
2. Press the Power button to switch on your radio.
3. Repeatedly press and release the Band button until "AUX IN" is displayed.

4. To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your audio device and then adjust the volume on the radio as required.

Note:

Audio cord is not included as standard accessories.

MISCELLANEOUS SETTINGS

Language options

There are eight language options available in the radio: English, German, Italian, French, Dutch, Danish, Norwegian and Polish.

1. Press Advanced setting button.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Language" shows on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to choose your desired language. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm your setting.

Brightness control

The button Light can be adjusted.

1. Press Advanced setting button.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Button Light" is shown on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to choose "On" or "Off" to enable or disable the button light function, then press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the setting.

System reset

If your radio fails to work correctly, or some digits on the display are missing or incomplete, carry out the following procedure.

1. Press Advanced setting button.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Factory Reset" shows on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to choose "Yes". Press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the setting and a full reset will be performed.

Software version

1. Press the Advanced setting button.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "SW Version" shows on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to view the software version installed in the radio.

Micro USB port for software upgrade

Software updates for your radio may be available in the future.

As software updates become available software and information on how to update your radio can be found at Makita website.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.
- Do not wash the radio with water.

SPECIFICATIONS

Power requirements	
AC power adaptor	DC 12V 2.5A, center pin positive
Battery	Slide battery: 10.8V - 36V
Frequency coverage	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/step) DAB/DAB+ 174.928-239.200 MHz
DAB/DAB+ Channel block	DAB (Band III) 5A-13F
Compatible standard	DAB/DAB+

Bluetooth® (The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth version	5.0 Certified
Bluetooth Profiles	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Transmission Power	Power Class2
Transmisson Range	Optimum: Max. 10 meters (33 feet) Possible: Max. 30 meters (100 feet) (varies according to usage conditions)
Supported codec	SBC, AAC
Compatible Bluetooth profile	A2DP/AVRCP
Maximum radio-frequency power	BT EDR: 3.89dBm
Operating Frequency	2402MHz~2480MHz

Circuit feature	
Loudspeaker	3.5 inches 32ohm x 2
Output power	10.8V-12V max: 1.7W x 2 14.4V: 3W x 2 18V: 4.9W x 2 36V: 4.9W x 2
Input terminal	3.5mm dia. (AUX IN)
Antenna system	DAB/FM: Built-in antenna
Dimensions (L x W x H)	278 x 170 x 298mm
Weight	4.2Kg (without battery)

FRANÇAIS (Instructions d'origine)

INTERPRETATION DE LA VUE GENERALE (Fig. 1)

1. Poignée/Antenne intégrée (DAB/FM)
2. Loquet du compartiment de la batterie
3. Clapet du compartiment de la batterie (recouvrant le bloc de batterie)
4. Haut-parleur
5. Prise DC IN
6. Bouton d'alimentation Power
7. Bouton BAND
8. Bouton Paramètres avancés
9. Bouton Info
10. Ecran LCD
11. Bouton de présélection 3/Lecture/Pause
12. Bouton de présélection 5
13. Bouton de présélection 4/Piste suivante
14. Bouton Auto Tune
15. Bouton Volume/réglage de la syntonisation/de sélection
16. Prise AUX IN
17. Prise d'alimentation USB
18. Bouton de présélection 2/Piste précédente
19. Bouton de présélection 1/Couplage Bluetooth
20. Borne de batterie XGT
21. Borne de batterie CXT
22. Borne de batterie LXT
23. Port micro-USB pour la mise à niveau du logiciel

SYMBOLES

Les symboles utilisés pour l'équipement sont affichés ci-dessous. Soyez sûr de tout comprendre avant toute utilisation.



Lisez le manuel d'utilisation.



Uniquement pour les pays de l'UE.
Ne jetez pas le matériel électrique ou le regroupement de batteries d'accumulateurs avec les déchets ménagers ! Conformément aux directives européennes, sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, des batteries et accumulateurs mais aussi des batteries et accumulateurs usagés, ainsi que leur mise en œuvre conformément aux lois nationales, aux équipements électriques et aux batteries et aux regroupements de batteries

d'accumulateurs qui ont atteint leur fin de vie, doivent être collectés séparément et être renvoyé à une installation de recyclage suivant les directives pour l'environnement.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT:

Lorsque vous utilisez des outils électriques, des précautions de base devraient toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les précautions suivantes:

1. Lisez ce manuel d'utilisation attentivement ainsi que le manuel d'utilisation du chargeur avant de l'utiliser.
2. Nettoyez avec un chiffon sec.
3. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
4. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
5. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
6. Les batteries utilisées pour les radios, qu'elles soient intégrées ou séparées, doivent être rechargées uniquement à l'aide du chargeur de batterie spécifié. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
7. Les radios fonctionnant à l'aide de batteries doivent être utilisées uniquement avec les batteries désignées. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque d'incendie.
8. Lorsque la batterie externe n'est pas utilisée, veuillez le tenir éloigner des autres objets métalliques tels que: les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à un autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
9. Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
10. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté depuis la batterie; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide rentre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté depuis la

batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

11. N'utilisez pas le regroupement de batteries d'accumulateurs ou un outil qui a été endommagé voire même modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
12. N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C (266°F) peut provoquer une explosion.
13. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
14. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
15. Gardez la batterie hors de la portée des enfants.
16. Les prises SECTEUR sont utilisées comme dispositif de déconnexion, et elles doivent rester facilement accessibles.
17. N'utilisez pas le produit à un volume élevé durant une période prolongée. Pour éviter les dommages auditifs, utilisez-le produit à un niveau de volume modéré.
18. (pour les produits avec affichage à cristaux liquides seulement) les affichages à cristaux liquides incluent le liquide qui peut causer de l'irritation et un empoisonnement. Si le liquide pénètre dans les yeux, la bouche ou la peau, rincez avec de l'eau et appelez un médecin.
19. N'exposez pas le produit à la pluie ou à des environnements humides. L'eau pénétrant dans le produit augmente le risque de choc électrique.
20. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient reçu une supervision ou une formation concernant l'utilisation du produit par une personne responsable pour leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Entreposez le produit hors de la portée des enfants.
21. Ne chauffez pas ou n'exposez pas la radio au feu et ne la laissez pas dans un endroit chaud comme près d'une source de chaleur, exposée à la lumière directe du soleil ou à l'intérieur d'un véhicule sous un soleil brûlant. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des blessures.

ENREGISTRER SES INSTRUCTIONS

REGLES SPECIFIQUES DE SECURITE POUR LA CARTOUCHE DE BATTERIE

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lire toutes les instructions et les avertissements concernant (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) l'équipement utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas et n'altérez pas la batterie. Cela peut provoquer un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Si le temps de fonctionnement devient excessivement court, cessez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement. Cela peut entraîner une perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie:
 - (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un fort courant, une surchauffe, des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil ou la cartouche de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
7. N'incinérerez pas la cartouche de la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un feu.
8. Ne clouez pas, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber la batterie ou ne la cognez pas contre un objet dur. Une telle conduite peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas de batterie endommagée.
10. Pour éviter tout risque, le manuel de la batterie de remplacement de la batterie doit être lu avant utilisation. Le courant de décharge maximal de la batterie doit être supérieur ou égal à 8A.
11. Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par ex. par des tiers, des agents de livraison, des exigences particulières en matière de conditionnement et d'étiquetage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert pour les matières dangereuses. Veuillez également observer des réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

Recouvrez par du scotch ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de telle manière qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.

12. Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
13. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'installation des batteries dans des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer ce qui peut provoquer des brûlures ou des gelures à basse température. Faites attention à la manipulation des cartouches-batterie lorsqu'elles sont chaudes.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après son utilisation car elle peut devenir suffisamment chaude pour provoquer des brûlures.
16. Ne laissez pas de copeaux, de poussière ou de saleté s'accrocher dans les bornes, trous et rainures de la cartouche-batterie. Cela peut entraîner de mauvaises performances ou une panne de l'outil ou de la batterie.
17. À moins que l'outil ne prenne en charge l'utilisation à proximité d'une ligne électrique haute tension, n'utilisez pas la cartouche-batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la cartouche-batterie.

MISE EN GARDE:

- **Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.**
- **Remplacez uniquement avec le même type ou équivalent.**
- **n'utilisez que des batteries Makita authentiques. L'utilisation de batteries Makita non authentiques, ou des batteries qui ont été modifiées, peut provoquer une explosion de la batterie provoquant des incendies, des blessures et des dégâts. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil Makita et le chargeur.**

2. Rechargez jamais une cartouche de batterie qui est déjà complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Rechargez la cartouche de batterie à une température ambiante de 10°C à 40°C (50°F - 104°F). Laissez la cartouche de batterie chaude se refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

Conseils pour maintenir la durée de vie de la batterie au maximum

1. Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'équipement et rechargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'équipement est faible.

TEMPS DE FONCTIONNEMENT

* Les blocs de batterie appropriés pour cette radio sont répertoriés dans le tableau suivant.

* Le tableau suivant indique le temps de fonctionnement sur une seule charge.

Capacité de la batterie	Tension de la batterie				SORTIE DU HAUT-PARLEUR = 100 mW Unité: Heures (Approximative)	
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	En mode Radio ou AUX	En mode Bluetooth
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.5	8.0
		BL1415N			7.0	7.0
			BL1815N		7.5	7.0
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0	11.0
			BL1820B		10.0	11.0
				BL4020	15.0	15.0
2.5 Ah				BL4025	19.0	18.0
3.0 Ah		BL1430B			12.0	12.0
			BL1830B		14.0	13.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				21.0	21.0
		BL1440			19.0	18.0
			BL1840B		20.0	19.0
				BL4040	30.0	28.0
5.0 Ah		BL1450			23.0	22.0
			BL1850B		26.0	24.0
6.0 Ah		BL1460B			25.0	24.0
			BL1860B		31.0	29.0

Certains des chargeurs et cartouches-batterie répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles en fonction de votre région de résidence.

⚠ AVERTISSEMENT:

n'utilisez que les cartouches de batterie énumérées ci-dessus. L'utilisation de toute autre cartouche de batterie peut causer des blessures et/ou des incendies.

Remarque:

- Le tableau concernant la durée de fonctionnement de la batterie ci-dessus est présenté comme référence.
- Le temps de fonctionnement réel peut différer du type de la batterie, de la condition de la charge ou de l'environnement d'utilisation.

INSTALLATION ET ALIMENTATION FOURNIE

⚠ ATTENTION:

- Veuillez faire attention à ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou fermant le clapet de la batterie.
- Remettez le loquet du compartiment de la batterie dans sa position initiale après l'ajout ou le retrait de la batterie. À défaut, elle risque de tomber accidentellement de la radio et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.
- Fermez et verrouillez le compartiment de la batterie avant tout déplacement de la radio.
- Éteignez toujours la radio avant d'installer et de retirer le bloc de batterie.
- Prenez garde de ne pas laisser tomber ou cogner la radio. Le boîtier cassé pourrait vous entailler un doigt ou provoquer de plus graves blessures. La radio endommagée pourrait fonctionner de manière imprévisible, provoquant des risques de blessures, d'explosion ou d'incendie.
- Tenez fermement l'outil et la cartouche-batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie.

IMPORTANT:

- Une puissance réduite, des distorsions, des sons saccadés ou l'indicateur de batterie «faible» (POWER FAIL) qui apparaît sur l'écran sont autant de signes que le bloc-batterie principal doit être remplacé.
- La batterie ne peut être chargée via l'adaptateur d'alimentation secteur fourni.
- La batterie n'est pas incluse dans les accessoires de base.

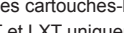
Installation et retrait d'une batterie coulissante (Fig. 2-5)

- Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure qui se trouve à l'intérieur du logement, puis faites glisser la batterie pour la mettre en place. Insérez-la toujours bien à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger déclic.
- Si vous voyez le voyant rouge sur la face supérieure du bouton, la batterie n'est pas parfaitement verrouillée. Installez-la à fond, jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. À défaut, elle risque de tomber accidentellement de la radio et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.
- N'appliquez pas une force excessive lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, elle n'est pas insérée correctement.
- Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de la radio tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la cartouche.

Indication de l'autonomie restante de la batterie (Fig. 6-8)

➤ 1. Voyant des Lampes 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification pour indiquer l'autonomie restante de la batterie. Les voyants s'allument alors pendant quelques secondes.

Voyant des lampes			Capacité restante
			
Allumés	Eteintes	Clignotant	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Rechargez la batterie
(Pour les cartouches-batterie XGT et LXT uniquement)			
			La batterie semble mal fonctionnée
			
(Pour les cartouches-batterie XGT et LXT uniquement)			

REMARQUE:

- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, le voyant peut différer légèrement de la capacité réelle.
- Le premier voyant (le plus à gauche) clignotera lorsque le système de protection de la batterie fonctionne.

Utilisation de l'adaptateur secteur fourni

Retirez la protection en caoutchouc et insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise CC située sur le côté droit de la radio. Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, la batterie est automatiquement déconnectée.

⚠ ATTENTION:

- Déconnectez toujours complètement l'adaptateur secteur avant de déplacer la radio. Si l'adaptateur secteur n'est pas retiré, cela peut provoquer un risque d'électrocution.
- Ne jamais tirer et traîner le cordon de l'adaptateur. Si vous le faites, la radio risque de tomber accidentellement, vous blessant ou blessant les gens situés autour de vous.

IMPORTANT:

- L'adaptateur secteur est utilisé pour connecter la radio à l'alimentation secteur. La prise secteur utilisée pour la radio doit rester accessible pendant l'utilisation normale.
- Pour déconnecter la radio, débranchez complètement l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec le produit ou uniquement celui spécifié par MAKITA.
- Ne tenez pas le câble d'alimentation et ne le mettez pas dans votre bouche. Cela peut provoquer un choc électrique.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées ou grasses.
- Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution. Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par notre centre de service autorisé afin d'éviter tout risque de sécurité. Ne l'utilisez surtout pas avant la réparation.
- Après utilisation, rangez toujours l'adaptateur secteur hors de la portée des enfants. Si les enfants jouent avec le cordon d'alimentation, ils encourent des risques de blessures.

Rechargement à partir du port USB

Le port USB se trouve sur la façade de la radio. Vous pouvez charger l'appareil USB à partir du port USB.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer votre radio.
2. Connectez un périphérique USB, tel qu'un téléphone portable, avec un câble USB disponible sur le marché.
3. Peu importe que la radio soit branchée sur secteur ou alimentée par batterie, elle est en mesure de charger l'appareil USB lorsqu'elle est allumée et en mode radio FM/DAB, en mode BT ou en mode AUX, lesquels apparaissent lorsqu'une source audio externe est raccordée.

Remarque:

- Le volume maximum du haut-parleur émettant la puissance de sortie diminue lors du rechargement à partir du port USB.
- La prise USB peut fournir un courant électrique maximum de 2.4A ou 5V.

Important:

- Avant de brancher votre appareil USB au port USB, sauvegardez toujours vos données enregistrées sur l'appareil USB. Dans le cas contraire, vous risquez de les perdre par accident.
- Il est possible que la radio ne puisse pas alimenter certains appareils USB.
- Retirez le câble USB et fermez le couvercle lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque le chargement est terminé.

- Ne branchez pas une source d'alimentation dans le port USB. Il y a risque d'incendie. Le port USB est destiné uniquement au rechargement d'appareils de faible tension. Placez toujours le couvercle sur le port USB lorsque vous ne rechargez pas d'appareils de faible tension.
- N'insérez pas de clou, fil, etc., dans le port USB. Vous pourriez provoquer un court-circuit et déclencher un incendie et la formation de fumée.
- Ne branchez pas cette prise USB dans le port USB de votre PC, au risque de provoquer une panne des appareils.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

Cette radio dispose de trois méthodes de syntonisation: la syntonisation par balayage, la syntonisation manuelle et le rappel des présélections en mémoire.

Sélection d'une station – DAB

Remarque:

L'antenne DAB est intégrée à la poignée. Lorsque vous utilisez la radio, veuillez redresser correctement la poignée au-dessus de la radio pour obtenir une meilleure réception.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation «Power» pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton BAND pour sélectionner le mode DAB.
3. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés et tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Liste de stations» clignote sur l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour afficher la liste des stations.
4. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour faire défiler la liste des stations disponibles. Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la station.
5. Réglez le volume souhaité en tournant le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume.

Modes d'affichages – DAB

Votre radio possède plusieurs options d'affichage pour le mode DAB:

Appuyez sur le bouton Info pour parcourir les différentes options indiquées aux points suivants (a. à g.).

- | | |
|----------------------|--|
| a. Nom de la station | Affiche le nom de la station écoutée. |
| b. Type de programme | Affiche le type de la station écoutée. Par ex., Pop, Classique, Informations, etc. |

c. Nom du multiplex	Indique le nom du multiplex DAB auquel appartient la station actuelle.
d. Heure et date	Indique l'heure et la date actuelles.
e. Fréquence et canal	Indique la fréquence et le numéro de canal de la station DAB actuellement syntonisée.
f. Débit binaire/Format audio	Indique le débit binaire de l'audio numérique et le format audio de la station DAB actuellement syntonisée.
g. Force du signal	Indique la force du signal de la station DAB actuellement syntonisée.

Trouver de nouvelles stations – DAB

Il arrive que de nouvelles stations radio DAB soient disponibles. Ou bien vous vous êtes peut-être déplacé dans une autre partie du pays. Dans ce cas, vous devez activer votre radio pour balayer et trouver de nouvelles stations.

Pour permettre à la radio de trouver les stations disponibles, il est recommandé d'effectuer un balayage complet de toutes les fréquences DAB Bande III.

1. Appuyez sur le bouton Auto Tune.
2. Votre radio effectuera un scan complet des fréquences DAB. Au fur et à mesure que de nouvelles stations sont trouvées, le compteur de stations sur le côté droit de l'écran augmentera et les stations seront ajoutées à la liste.

Syntonisation manuelle – DAB

La syntonisation manuelle vous permet de syntoniser votre radio sur une fréquence DAB particulière en Bande III. Cette fonction peut également être utilisée pour faciliter le positionnement de l'antenne ou la radio afin d'optimiser la réception d'un canal ou d'une fréquence spécifique.

1. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés et tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Syntonisation manuelle» s'affiche sur l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner le mode de syntonisation manuelle.
2. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner le canal DAB souhaité. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour confirmer la fréquence choisie.

Création de l'ordre des stations – DAB

Votre radio dispose de 3 réglages d'ordre de stations que vous pouvez choisir. Les réglages d'ordre de stations sont le réglage alphanumérique, d'ensemble et de station valide.

1. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés.
2. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Ordre des stations» apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur ce bouton pour sélectionner le paramètre.
3. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner les options suivantes, puis appuyez sur ce bouton pour confirmer le paramètre.

Alphanumérique	Trie la liste des stations dans l'ordre alphanumérique de 0 à 9 et de A à Z
D'ensemble	Organise la liste des stations par multiplex DAB
Station valide	Affiche uniquement les stations pour lesquelles un signal peut être trouvé

Contrôle de la gamme dynamique (DRC) – DAB

La fonction DRC peut vous aider à mieux entendre les sons faibles lorsque vous utilisez la radio dans un environnement bruyant, en réduisant la gamme dynamique du signal audio. Il y a trois niveaux de compression:

DRC 0	Aucune compression appliquée.
DRC 1/2	Compression moyenne appliquée.
DRC 1	Compression maximale appliquée.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation «Power» pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton BAND pour sélectionner la bande DAB.
3. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés et tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Valeur DRC» s'affiche sur l'écran. Puis, appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner le paramètre. L'écran affichera la valeur DRC actuelle.
4. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner le paramètre DRC souhaité.
5. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour confirmer le paramètre.

Syntonisation par balayage – FM

Remarque:

l'antenne FM est intégrée à la poignée. Lorsque vous utilisez la radio, veuillez redresser correctement la poignée au-dessus de la radio pour améliorer la réception.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Appuyez sur le bouton BAND pour sélectionner la bande FM.
3. Appuyez sur le bouton Auto Tune pour que la radio cherche une station radio et s'arrête automatiquement lorsqu'elle en trouve une. La radio continue de chercher la station suivante disponible, sauf si l'opérateur appuie sur le bouton Auto Tune pour arrêter le balayage.
4. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour obtenir le niveau audio souhaité. Sur l'écran LCD sont affichés les changements de niveau audio.
5. Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton d'alimentation.

Syntonisation manuelle – FM

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Appuyez sur le bouton BAND pour sélectionner la bande FM.
3. Appuyez sur le bouton Volume/réglage Tuning/Sélection pour passer au mode de réglage de syntonisation.
4. Tournez le bouton Volume/réglage Tuning/Sélection pour trouver la station souhaitée.
5. Pour régler le volume, appuyez à nouveau sur le bouton Volume/réglage Tuning/Sélection pour passer en mode de contrôle du volume.
6. Tournez le bouton Volume/réglage Tuning/Sélection pour régler le volume du son selon les besoins.

Zone de balayage FM

Lorsque vous utilisez le mode FM, vous pouvez régler votre radio pour qu'elle balaie les stations locales ou pour qu'elle balaie toutes les stations, y compris les stations radio éloignées.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Appuyez sur le bouton BAND pour sélectionner la bande FM.
3. Appuyez sur le bouton de Paramètres avancés, puis tournez la molette de volume/réglage/sélection jusqu'à ce que «Zone de scan FM» apparaisse sur l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour entrer le paramètre.

4. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour basculer entre les options «Locale» (stations puissantes uniquement) et «Distante» (toutes les stations) sur la ligne inférieure de l'écran. L'option Distant permet à la radio de trouver des signaux plus faibles lors du scan.
5. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour confirmer votre sélection. L'option Locale ou Distant est mémorisée dans la radio et restera par défaut jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou jusqu'à une réinitialisation du système.

Modes d'affichage – FM (RDS)

Votre radio possède plusieurs options d'affichage pour le mode radio FM.

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Info pour afficher les informations RDS (Radio Data System) de la station que vous écoutez.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Station de programme | Indique le nom de la station écoutée. |
| b. Fréquence | Indique la fréquence du signal FM. |
| c. Texte radio | Indique le message textuel, tel que de nouveaux éléments, etc. |
| d. Type de programme | Indique le type de station écoutée, par exemple Pop, Classique, Informations, etc. |
| e. Heure et date | Indique l'heure et la date actuelles. |

Enregistrement des stations dans des mémoires présélectionnées (DAB et FM)

Il existe 5 présélections mémorisées pour chaque gamme d'ondes.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Syntonisez la radio jusqu'à la station souhaitée selon l'une des méthodes décrites précédemment.
3. Maintenez enfoncé le bouton de Présélection souhaité jusqu'à ce que le numéro présélectionné s'affiche sur l'écran, par exemple, «P2 sauvegardé». La station est alors enregistrée dans le bouton de Présélection sélectionné.
4. Répétez cette procédure pour les présélections restantes.
5. Pour remplacer les stations enregistrées dans les mémoires présélectionnées, procédez comme indiqué précédemment.

Rappel des stations des mémoires présélectionnées (DAB et FM)

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Appuyez sur le bouton BAND pour sélectionner votre gamme d'ondes souhaitée.
3. Appuyez brièvement sur le bouton de Présélection souhaité. Le numéro et la fréquence de la station présélectionnés apparaissent sur l'écran.

ÉCOUTER DE LA MUSIQUE VIA LE STREAMING BLUETOOTH

Vous devez coupler votre appareil Bluetooth avec la radio avant que vous puissiez le relier automatiquement pour lire/diffuser de la musique Bluetooth via la radio. Le couplage crée un «lien» afin que deux appareils puissent se reconnaître mutuellement.

Remarque:

- Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume à plus des deux tiers sur votre appareil Bluetooth, puis ajustez le volume sur la radio au besoin.
- Votre radio peut mémoriser jusqu'à 8 appareils couplés, lorsque la mémoire dépasse ce nombre, le premier appareil couplé sera remplacé.

Coupler votre appareil Bluetooth pour la première fois

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation «Power» pour allumer la radio. Appuyez sur le bouton Bande pour sélectionner le mode Bluetooth. Le voyant Bluetooth sur les boutons de préréglage clignote en bleu pour indiquer que la radio est détectable.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil conformément au manuel d'instruction pour le relier à votre radio. Situez la liste des appareils Bluetooth et choisissez l'appareil nommé «MR004G». (Avec certains portables équipés de versions antérieures aux appareils Bluetooth BT2.1, vous devrez saisir un mot de passe «0000»).
3. Une fois connecté, il y aura une tonalité de confirmation et l'indicateur Bluetooth sur les boutons de préréglage restera en bleu fixe. Vous pouvez simplement sélectionner et lire de la musique à partir de votre appareil source. Le contrôle du volume peut se faire à partir de votre appareil source, ou directement à partir de la radio.
4. Utilisez les commandes de l'appareil avec la fonction Bluetooth ou de votre radio pour lire/mettre en pause et naviguer entre les pistes.

Remarque:

- Si 2 appareils Bluetooth, effectuent le couplage pour la première fois, les deux à la fois recherchent la radio, il sera affiché la disponibilité sur les deux appareils. Toutefois, si l'un des d'appareils se lie avec cet appareil d'abord, l'autre appareil Bluetooth ne la trouvera pas sur la liste.
- Si votre périphérique Bluetooth est temporairement déconnecté de votre radio, alors vous devez reconnecter manuellement votre appareil à nouveau avec la radio.
- Si «MR004G» est affiché dans votre liste d'appareils Bluetooth, mais que votre appareil ne peut pas se connecter avec elle, veuillez supprimer l'élément de votre liste et couplez de nouveau l'appareil avec la radio en suivant les étapes décrites précédemment.
- La portée de fonctionnement optimale du Bluetooth est d'environ 10 mètres (33 pieds) (ligne de visée) vers la radio, mais une distance de jusqu'à 30 mètres (100 pieds) est possible.
- Si la connexion Bluetooth est perdue en raison d'une durée de séparation trop longue, d'un dépassement de la portée, de présence d'obstacles ou autres il peut être nécessaire de reconnecter votre appareil à la radio.
- Les obstacles physiques, les autres appareils sans fil ou les appareils électromagnétiques peuvent affecter la qualité de la connexion.
- La performance de connectivité Bluetooth peut varier en fonction des appareils Bluetooth connectés. Référez-vous aux fonctionnalités Bluetooth de votre appareil avant de connecter votre radio. Toutes les fonctions ne seront peut-être pas compatibles sur certains appareils Bluetooth.

Lire des fichiers audio en mode Bluetooth

Lorsque vous avez correctement connecté votre radio avec l'appareil Bluetooth de votre choix, vous pouvez commencer à lire votre musique en utilisant les contrôles sur votre appareil Bluetooth connecté.

1. Une fois que la lecture a commencé, réglez le volume sur la valeur souhaitée en utilisant les boutons de volume de votre radio ou sur votre appareil avec Bluetooth activé.
2. Utilisez les commandes sur l'appareil source connecté en Bluetooth pour les fonctions de lecture/pause et naviguez entre les pistes. Vous pouvez également contrôler la lecture à l'aide des boutons Lecture/pause, Piste suivante, Piste précédente sur la radio.
3. Maintenez appuyé le bouton Piste suivante ou Piste précédente pour vous déplacer au sein de la piste en cours. Relâchez le bouton lorsque vous avez atteint le point souhaité.

Remarque:

- Toutes les applications du lecteur ou tous les appareils ne répondront pas forcément à toutes ces commandes.
- Certains téléphones mobiles peuvent se déconnecter temporairement de votre radio lorsque vous donnez ou recevez des appels. Certains appareils peuvent couper temporairement leur streaming audio Bluetooth quand ils reçoivent des messages texte, e-mails ou pour d'autres raisons non liées au comportement du streaming audio. Ce comportement est une fonction de l'appareil connecté et ne constitue pas un défaut de votre radio.

Lecture d'un périphérique source Bluetooth précédemment couplé

Si votre appareil Bluetooth a déjà été couplé avec la radio précédemment, l'unité mémorisera votre appareil Bluetooth et essaiera de se reconnecter avec l'appareil qui a été le dernier connecté enregistré en mémoire. Si le dernier appareil connecté n'est pas disponible, la radio ne sera pas détectable.

Déconnecter votre appareil Bluetooth

Appuyez sur le bouton de couplage Bluetooth et maintenez-le enfoncé pendant 2-3 secondes pour vous déconnecter de votre appareil Bluetooth. Le voyant Bluetooth sur les boutons de préréglage clignote en bleu pour indiquer que la radio est à nouveau détectable pour le couplage.

Vous pouvez également appuyer sur le bouton Bande pour sélectionner un mode autre que le mode Bluetooth afin de désactiver la connexion.

PRISE D'ENTREE AUXILIAIRE

La radio est équipée d'une prise d'entrée auxiliaire de 3,5mm située à l'arrière pour permettre à un signal audio d'être transmis dans l'unité depuis un appareil audio externe comme un lecteur MP3 ou lecteur CD.

1. Connectez une source audio externe (par exemple, MP3 ou lecteur CD) à la prise d'entrée auxiliaire AUX IN.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation «Power» pour allumer votre radio.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Bande jusqu'à ce que AUX IN s'affiche.
4. Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume à plus des deux tiers sur votre appareil Bluetooth, puis ajustez le volume sur la radio au besoin.

REMARQUE:

le cordon audio n'est pas inclus en tant qu'accessoires standard.

REGLAGES DIVERS

Langues

Huit langues sont disponibles dans la radio: l'anglais, l'allemand, l'italien, le français, le néerlandais, le danois, le norvégien et le polonais.

1. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés.
2. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Langue» apparaisse sur l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner le paramètre.
3. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner votre langue. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour confirmer votre paramètre.

Réglage de la luminosité

L'éclairage des touches peut être réglé.

1. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés.
2. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Éclairage des touches» apparaisse sur l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour entrer le paramètre.
3. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour choisir entre «Oui» ou «Non» pour activer ou désactiver la fonction d'éclairage des touches, puis appuyez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour confirmer le réglage.

Réinitialisation du système

Si votre radio ne fonctionne pas correctement ou si certains chiffres affichés sont manquants ou incomplets, procédez comme suit.

1. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés.
2. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Réinitialisation» apparaisse sur l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner le paramètre.
3. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour sélectionner «Oui». Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume pour confirmer le paramètre. Une réinitialisation complète sera effectuée.

Version du logiciel

1. Appuyez sur le bouton Paramètres avancés.
2. Tournez le bouton de sélection/commande de syntonisation/volume jusqu'à ce que «Version logiciel» apparaisse sur l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection/commande de syntonisation/

volume pour afficher la version du logiciel installé sur la radio.

Port micro-USB pour la mise à niveau du logiciel

Les mises à jour de logiciel pour votre radio peuvent être disponibles à l'avenir.

Puisque des mises à jour de logiciel sont disponibles, vous pouvez trouver le logiciel et des informations sur la manière de mettre à jour votre radio sur le site internet de Makita.

ENTRETIEN

ATTENTION:

- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produit similaire. Ces produits risquent de provoquer des décolorations, des déformations ou des fissures.
- Ne lavez pas la radio avec de l'eau.

SPÉCIFICATIONS

Puissance consommée	
Adaptateur secteur	12V C.C. 2.5A, broche centrale positive
Batteries	Batterie coulissante: 10.8V - 36V
Gamme de fréquences	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/incrémentation) DAB/DAB+ 174.928-239.200 MHz
Blocage des canaux DAB/DAB+	DAB (Band III) 5A-13F
Norme compatible	DAB/DAB+

Bluetooth® (La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.)	
Version Bluetooth	Certifié 5.0
Profil Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Puissance d'émission	Classe 2 de puissance
Portée d'émission	Optimale: 10 mètres max. (33 pieds) Possible: 30 mètres max. (100 pieds) (varie en fonction des conditions d'utilisation)
Codec pris en charge	SBC, AAC
Profil Bluetooth compatible	A2DP/AVRCP
Puissance maximale de la radiofréquence	BT EDR: 3.89dBm
Plage de fréquences de fonctionnement	2402MHz~2480MHz

Fonction du circuit	
Haut-parleur	3.5 pouces 32 ohm x 2
Puissance de sortie	10.8V-12V max: 1.7W x 2 14.4V: 3W x 2 18V: 4.9W x 2 36V: 4.9W x 2
Borne d'entrée	Diamètre 3,5mm (AUX IN)
Système d'antenne	DAB/FM: antenne intégrée
Dimensions (L x P x H)	278 x 170 x 298mm
Poids	4.2Kg (sans la batterie)

DEUTSCH (Originalanweisungen)

ERLÄUTERUNG DER GESAMTDARSTELLUNG (Abb. 1)

1. Griff/Integrierte Antenne (DAB/UKW)
2. Verriegelung Batteriefach
3. Abdeckung Batteriefach (schützt Batteriehalterung)
4. Lautsprecher
5. DC-EINGANG
6. Betriebstaste
7. Frequenzbandtaste
8. Einstellungstaste
9. Info-Taste
10. LCD-Bildschirm
11. Speicherplatz 3/Wiedergabe/Pause
12. Speicherplatz 5
13. Speicherplatz 4/Nächster Titel
14. Automatische Sendersuche
15. Lautstärke/Tuning-Regler/Auswahl taste
16. AUX-EINGANG
17. USB-Netzanschluss
18. Speicherplatz 2/Vorheriger Titel
19. Speicherplatz 1/Bluetooth-Kopplung
20. XGT Batterieklemme
21. CXT Batterieklemme
22. LXT Batterieklemme
23. Micro-USB-Port für Softwareaktualisierung

SYMBOLE

Im Folgenden sind die im Zusammenhang mit diesem Gerät verwendeten Symbole dargestellt. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts unbedingt mit diesen Symbolen vertraut!



Lesen Sie die Betriebsanleitung.



Nur für EU-Länder.

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge sowie Altbatterien und Altakkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, zu denen auch die im Folgenden genannten gehören, um die Gefahr von Verletzungen, Stromschlägen und Bränden zu verringern.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die vorliegende Betriebsanleitung sowie die Betriebsanleitung zum Ladegerät aufmerksam durch.
2. Reinigen Sie dieses Gerät lediglich mit einem trockenen Tuch.
3. Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie etwa Radiatoren, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Apparaturen (einschließlich Verstärker) auf.
4. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgegebene Anbaugeräte bzw. Zubehörteile.
5. Ziehen Sie bei einem Gewitter, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, den Netzstecker dieses Geräts.
6. Ein akkubetriebenes Radio mit eingebauten Akkus oder einem herausnehmbaren Akkupack darf nur mit dem angegebenen Ladegerät geladen werden. Ein für einen bestimmten Akkutyp vorgesehenes Ladegerät kann Feuer verursachen, wenn es für andere Akkus verwendet wird.
7. Ein akkubetriebenes Radio darf nur mit den dafür speziell vorgesehenen Akkupacks verwendet werden. Bei Verwendung anderer Akku besteht Brandgefahr.
8. Wenn sich der Akkupack nicht im Werkzeug befindet, dann halten Sie ihn fern von metallenen Objekten, wie etwa: Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Akkuanschlüssen herstellen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann Funken oder Verbrennungen verursachen und stellt eine Brandgefahr dar.
9. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen wie Rohren, Radiatoren, Herdplatten und Heiz- und Kühlelementen. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht bei einem elektrischen Schlag eine erhöhte Gefahr.
10. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Sie versehentlich mit Flüssigkeit aus dem Akku in Berührung geraten, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit

in die Augen geraten ist, suchen Sie anschließend umgehend einen Arzt auf. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verbrennungen verursachen.

11. Enden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht, falls diese beschädigt sind. Mit beschädigten oder modifizierten Batterien können unvorhergesehene Situationen auftreten, die wiederum Explosionen oder Verletzungen verursachen könnten.
12. Schützen Sie Akkus und Instrumente vor Feuer bzw. übermäßigen Temperaturen. Temperaturen über 130°C (266°F) können Explosionen verursachen.
13. Befolgen Sie alle Anleitungen zum Aufladen; laden Sie den Akku oder das Instrument nicht außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs auf. Falls Sie den Akku unsachgemäß oder außerhalb der richtigen Temperatur aufladen, besteht erhöhte Brandgefahr.
14. Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden werden.
15. Die Batterie gehört nicht in Kinderhände.
16. Der NETZSTECKER ist die Trennvorrichtung und muss immer zugänglich sein.
17. Verwenden Sie das Produkt nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke. Wählen Sie eine moderate Lautstärkeeinstellung, um Gehörschäden zu vermeiden.
18. (Nur für Produkte mit LCD) LCD-Bildschirme enthalten Flüssigkeit, die Hautreizungen und Vergiftung verursachen kann. Falls die Flüssigkeit in Augen, Mund oder auf die Haut gelangt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab und wenden Sie sich an einen Arzt.
19. Schützen Sie das Produkt vor Regen oder Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser kann die Gefahr von Stromschlägen erhöhen.
20. Dieses Produkt ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern auf.
21. Schützen Sie das Radio vor Wärme und Feuer. Lassen Sie es nicht an einem heißen Ort zurück, wie z.B. in der unmittelbaren Nähe einer Wärmequelle, in direkter Sonneneinstrahlung oder im Inneren eines Fahrzeugs, welches direkt in der Sonne parkt. Anderenfalls besteht die Gefahr von Feuer oder Explosionen sowie von Verletzungen.

DIESE BETRIEBUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEHALTERUNG

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät (1), den Akku (2) und das Produkt (3), für das der Akku verwendet wird, sorgfältig durch.
2. Die Batterie darf weder demontiert noch modifiziert werden. Anderenfalls besteht die Gefahr von Feuer, extremer Hitze oder Explosion.
3. Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Anderenfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.
5. Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkublocks:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.
 - (2) Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.
 - (3) Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Werkzeugs führen.
6. Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen Temperaturen von 50°C oder darüber erreicht werden können.
7. Beschädigte oder verbrauchte Akkus dürfen nicht verbrannt werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.
8. Die Batterie darf nicht beschlagen, zerschnitten, gequetscht, geworfen oder fallengelassen werden oder mit harten Gegenständen zusammenprallen. Anderenfalls besteht die Gefahr von Feuer, extremer Hitze oder Explosionen.
9. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.
10. Lesen Sie die Anleitung zum Austauschen des Akkus sorgfältig durch, um Gefahren zu vermeiden. Und der max. Entladestrom des Akkus muss größer oder gleich 8A sein.
11. Die enthaltenen Lithium-Ion-Batterien unterliegen den Vorschriften des Gefahrgutrechts. Während des

Transports, z.B. durch Dritte oder Spediteure, sind spezielle Anforderungen auf der Verpackung und den Etiketten zu beachten.

Vor dem Versand des Produkts muss ein Experte für Gefahrstoffe konsultiert werden. Beachten Sie außerdem national geltende Vorschriften.

Kleben Sie freiliegende Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie nicht in der Verpackung herumrutscht.

12. Beachten Sie alle örtlich geltenden Vorschriften bzgl. der Entsorgung von Batterien.
13. Verwenden Sie die Batterien nur mit den von Makita vorgegebenen Produkten. Falls Sie die Batterien in nicht kompatiblen Produkten installieren, können Feuer, Überhitzung und Explosion verursacht werden oder Batterieflüssigkeit austreten.
14. Während oder nach dem Betrieb kann die Batterie sehr heiß sein, wodurch Verbrennungen oder Kälteverbrennungen verursacht werden können. Bei der Handhabung der heißen Batterie ist daher Vorsicht geboten.
15. Berühren Sie die Anschlussklemme des Geräts nicht unmittelbar nach dem Betrieb, da diese heiß ist und Verbrennungen verursachen kann.
16. Achten Sie darauf, dass weder Späne noch Staub oder Öl die Anschlussklemmen, Öffnungen oder Rillen der Batterie verschmutzen. Anderenfalls könnten die Leistung des Geräts beeinträchtigt oder Fehlfunktionen am Gerät oder der Batteriehalterung verursacht werden.
17. Sofern das Gerät nicht für die Verwendung in der Nähe von Hochspannungsleitungen geeignet ist, darf die Batterie nicht in der Nähe solcher Leitungen verwendet werden. Anderenfalls könnten das Gerät oder die Batterie ausfallen oder kaputtgehen.

ACHTUNG:

- **Bei unsachgemäßer Verwendung von Ersatzakkus besteht Explosionsgefahr.**
- **Als Ersatzteile dürfen nur Akkus des gleichen Typs verwendet werden.**
- **Verwenden Sie nur echte Makita Batterien. Unechte Makita Batterien oder modifizierte Batterien können zum Zerplatzen der Batterie führen und dadurch Feuer, Verletzungen und Schäden verursachen. In solch einem Fall wird außerdem die Makita Garantie für Makita Instrumente und Ladegeräte nichtig.**

2. Laden Sie eine vollständig geladene Batterie nicht weiter auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer.
3. Laden Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur von 10°C - 40°C (50°F - 104°F) auf. Lassen Sie ein heißes Batteriegehäuse vor dem Aufladen abkühlen.
4. Entnehmen Sie die Batterie während des Nichtgebrauchs aus dem Gerät bzw. Ladegerät.
5. Laden Sie die Batterie, falls Sie das Gerät längere Zeit (länger als 6 Monate) nicht verwenden werden.

Tipps für eine maximale Nutzungsdauer der Batterie

1. Laden Sie die Batterie auf, bevor diese vollständig entladen ist. Beenden Sie den Betrieb und laden Sie die Batterie auf, wenn die Leistung des Geräts nachlässt.

BETRIEBSDAUER

* In der nachfolgenden Tabelle sind die für das Gerät geeigneten Batterien aufgelistet.

* Die nachfolgende Tabelle ist eine Übersicht mit der jeweiligen Betriebsdauer pro Batterieladung.

Akkuladung	Nennspannung des Akkublocks				BEI LAUTSPRECHERAUSGABE = 100mW Einheit: Stunden (Ca.)	
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	Im Radiobetrieb oder über AUX-Buchse	Während Bluetooth
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.5	8.0
		BL1415N			7.0	7.0
			BL1815N		7.5	7.0
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0	11.0
			BL1820B		10.0	11.0
				BL4020	15.0	15.0
2.5 Ah				BL4025	19.0	18.0
3.0 Ah		BL1430B			12.0	12.0
			BL1830B		14.0	13.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				21.0	21.0
		BL1440			19.0	18.0
			BL1840B		20.0	19.0
				BL4040	30.0	28.0
5.0 Ah		BL1450			23.0	22.0
			BL1850B		26.0	24.0
6.0 Ah		BL1460B			25.0	24.0
			BL1860B		31.0	29.0

Je nach Ihrem Standort sind ggf. einige der oben genannten Batterien und Ladegeräte nicht für Sie verfügbar.

⚠ **WARNUNG:**

Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Batteriekarten. Die Verwendung anderer Batteriekarten kann Verletzungen und/oder Feuer verursachen.

Hinweis:

- Die Nutzungsdauern in der obigen Tabelle sind nur Richtwerte.
- Die tatsächliche Nutzungsdauer kann je nach Batterie-Typ, Ladebedingungen bzw. Gebrauchsumgebung variieren.

INSTALLATION UND STROMVERSORGUNG

⚠ VORSICHT:

- Achten Sie beim Öffnen und Schließen der Batteriefachabdeckung darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.
- Bringen Sie die Verriegelung des Batteriefachs nach der Installation oder Entnahme der Batteriehalterung wieder zur Ausgangsposition zurück. Anderenfalls könnte die Batteriehalterung versehentlich aus dem Radio herausfallen und dadurch Verletzungen verursachen.
- Schließen und sichern Sie die Verriegelung des Batteriefachs, bevor Sie das Radio umstellen.
- Schalten Sie das Radio immer aus, bevor Sie die Batteriehalterung installieren oder entfernen.
- Lassen Sie das Radio nicht herunterfallen und schützen Sie es vor Aufprällen. Ein kaputtes Gehäuse könnte Verletzungen an Fingern und Körper verursachen. Ein beschädigtes Radio kann unvorhersehbar reagieren und als Folge Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Gerät und die Batterie beim Einlegen bzw. Entnehmen der Batterie gut fest.

WICHTIG:

- Eine nachlassende Leistung, Störungen, „stotternde Geräusche“ oder die Anzeige „POWER FAIL“ sind alles Anzeichen dafür, dass der Haupt-Akku ersetzt werden muss.
- Die Batteriehalterung kann nicht über den mitgelieferten AC-Netzadapter aufgeladen werden.
- Die Batteriehalterung ist kein Standardzubehör des Produkts.

Einschubakku einsetzen bzw. entfernen (Abb. 2-5)

- Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Akkublockzunge zur inneren Gehäusenut ausrichten und den Akkublock in Position schieben. Setzen Sie den Akkublock unbedingt vollständig ein, bis er mit einem Klick einrastet.
- Ist weiterhin der oben auf der Taste befindliche rote Bereich sichtbar, dann ist der Akkublock nicht ganz eingerastet. Setzen Sie den Akkublock vollständig ein, bis der rote Bereich nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls kann der Block versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Wenden Sie keine Gewalt beim Einsetzen des Akkublocks an. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, dann haben Sie ihn nicht richtig ausgerichtet.

- Um die Batterie zu entfernen, schieben Sie diese aus dem Radio heraus, während Sie die Taste an der Vorderseite der Halterung verschieben.

Anzeigen der Restladung des Akkus (Abb. 6-8)

➤ 1. Anzeigelampen 2. Test-Taste

Drücken Sie zum Anzeigen der Restladung des Akkus die Akkuprüftaste. Die Anzeigelampen leuchten dann wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Verbleibende Kapazität
 Leuchtet	 Aus	 Blinkt	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Batterie aufladen
(Nur für die Batteriemodelle XGT und LXT)			
			Mögliche Fehlfunktion der Batterie
			
(Nur für die Batteriemodelle XGT und LXT)			

HINWEIS:

- Je nach Gebrauchsbedingungen und Umgebungstemperatur können die Anzeigen leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.
- Die erste Anzeige (ganz links) blinkt bei aktiviertem Batterieschutzsystem.

Betrieb mit mitgeliefertem Netzadapter

Entfernen Sie die Gummiabdeckung und schließen Sie den Adapterstecher an die DC-Buchse rechts am Radio an. Schließen Sie den Netzadapter an eine herkömmliche Steckdose an. Während des Gebrauchs des Netzadapters wird die Batterie automatisch getrennt.

⚠ VORSICHT:

- Trennen Sie den AC-Netzadapter immer vollständig, bevor Sie das Radio umstellen. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Ziehen Sie niemals am Kabel des Netzadapters. Anderenfalls könnte das Radio herunterfallen und dadurch Verletzungen verursachen.

WICHTIG:

- Der Netzadapter ist die Trennvorrichtung des Radios vom Netzstrom. Die verwendete Steckdose muss während des normalen Gebrauchs immer frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzadapter vollständig aus der Steckdose heraus, um das Radio vom Netzstrom zu trennen.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene bzw. ein von Makita empfohlenes AC-Netzteil.
- Halten Sie weder das Netzkabel noch den Netzstecker an Ihren Mund. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder fettigen Händen.
- Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr. Falls das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienst ersetzen, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Benutzen Sie es erst wieder nach der Reparatur.
- Bewahren Sie das AC-Netzteil nach dem Gebrauch außer Reichweite von Kindern auf. Kinder können sich verletzen, falls sie mit dem Kabel spielen.

Ladevorgang über USB-Stromversorgungsanschluss

Der USB-Port befindet sich an der Vorderseite des Radios. Sie können ein USB-Gerät über den USB-Port aufladen.

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Schließen Sie Ihr USB-Gerät, wie z.B. Handy, unter Verwendung eines handelsüblichen USB-Kabels an.
3. Das Radio ist sowohl im Netzbetrieb, als auch im Batteriebetrieb in der Lage, das USB-Gerät aufzuladen, sofern das Radio eingeschaltet ist und sich im FM/DAB -Modus, BT-Modus oder bei angeschlossener externer Audio-Quelle im AUX-Modus befindet.

Hinweis:

- Beim aktiven USB-Ladevorgang steht nur eine eingeschränkte Lautsprecherleistung zur Verfügung.
- Der USB-Port kann max. 5V/2.4A zur Verfügung stellen.

Wichtig:

- Vor dem Anschluss Ihres USB-Geräts an den USB-Port müssen Sie immer ein Daten-Backup Ihres USB-Geräts ausführen! Ihre Daten könnten sonst möglicherweise durch unvorhersehbare Umstände verloren gehen.
- Das Radio kann möglicherweise einige USB- Geräte nicht mit Elektrizität versorgen.
- Schließen Sie die USB-Abdeckung und ziehen Sie das USB-Kabel ab, wenn Sie den USB-Port nicht benutzen.

- Schließen Sie am USB-Port keine Versorgungsspannung an! Es besteht ansonsten Brandgefahr! Der USB-Port ist ausschließlich zum Laden von Niederspannungsgeräten geeignet. Schließen Sie immer die Abdeckung des USB-Ports, wenn Sie kein Niederspannungsgerät laden.
- Niemals Fremdkörper (Nägel, Draht etc.) in den USB-Stromversorgungsanschluss einführen! Es könnte ein Kurzschluss entstehen und einen Brand mit Rauchentwicklung verursachen.
- Schließen Sie niemals den USB-Port des Radios am USB-Port eines PCs an, weil dadurch beide Geräte beschädigt werden können!

RADIO HÖREN

Dieses Radio verfügt über drei Möglichkeiten der Sendereinstellung: Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Aufrufen zuvor gespeicherter Sender.

Auswählen eines Senders – DAB

Hinweis:

Die DAB-Antenne ist im Griff eingebaut. Klappen Sie den Griff während des Radiobetriebs richtig nach oben, um den Senderempfang zu verbessern.

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie durch Drücken der Taste BAND den DAB- Modus aus.
3. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen), und drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „Station List“ (Senderliste) blinkt. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die Senderliste aufzurufen.
4. Drehen den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die Senderliste zu durchblättern. Drücken Sie auf den Drehknopf, um den Sender auszuwählen.
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein, indem Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl drehen.

Displaymodi – DAB

Das Radio verfügt im DAB-Modus über verschiedene Displayoptionen:

Drücken Sie auf die Taste INFO, um durch die verschiedenen Optionen zu blättern. Die einzelnen Optionen werden unter den folgenden Buchstaben (a bis g) erläutert:

- | | |
|---------------------------------|--|
| a. Station name
(Sendername) | Zeigt den Namen des
eingestellten Senders an. |
|---------------------------------|--|

- | | |
|---|---|
| b. Program type
(Programmgenre) | Zeigt das Genre des
eingestellten Senders an (z.
B. Pop, Klassik, Nachrichten
usw.). |
| c. Multiplex name
(Multiplex-Name) | Zeigt den Namen des DAB-
Multiplex an, zu dem der
eingestellte Sender gehört. |
| d. Time & date (Uhrzeit
und Datum) | Zeigt das aktuelle Datum und
die aktuelle Uhrzeit an. |
| e. Frequency and
channel (Frequenz
und Kanal) | Zeigt die Frequenz und
die Kanalnummer des
eingestellten DAB-Senders an. |
| f. Bit rate/Audio type
(Bitrate/Audio-Typ) | Zeigt die Bitrate und den
Audio-Typ des Digital Audio
des eingestellten DAB-
Senders an. |
| g. Signal strength
(Signalstärke) | Zeigt die Signalstärke des
eingestellten DAB-Senders an. |

Suchen neuer Stationen – DAB

Von Zeit zu Zeit können neue DAB-Rundfunkstationen empfangbar werden. Möglicherweise sind Sie auch in einen anderen Teil des Landes gewechselt. In diesem Fall möchten Sie möglicherweise, dass das Radio nach neuen Sendern sucht.

Damit das Radio alle empfangbaren Sender finden kann, wird empfohlen, dass Sie einen vollständigen Sendersuchlauf über alle Frequenzen des DAB-Band III ausführen.

1. Drücken Sie auf die Taste AUTOTUNE (Automatische Sendereinstellung).
2. Das Radio führt daraufhin einen Sendersuchlauf über alle DAB-Frequenzen hinweg aus. Mit dem Auffinden neuer Radiosender erhöht sich der Zähler rechts im Display und die Sender werden zur Senderliste hinzugefügt.

Manuelle Sendereinstellung – DAB

Mit der manuellen Sendereinstellung können Sie am Radio eine ganz konkrete DAB-Frequenz in BAND III einstellen. Diese Funktion kann auch für das Ausrichten der Antenne bzw. des Radios auf den optimalen Empfang eines bestimmten Kanals oder einer bestimmten Frequenz genutzt werden.

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen), und drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „Manual Tune“ (Manuelle Sendereinstellung) blinkt. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die manuelle Sendereinstellung zu aktivieren.
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den

gewünschten DAB-Kanal auszuwählen. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die ausgewählte Frequenz zu übernehmen.

Festlegen der Reihenfolge der Sender – DAB

Das Radio verfügt über 3 Einstellungen für die Reihenfolge der Sender, von der eine ausgewählt werden kann. Die Einstellungen für die Reihenfolge der Sender sind „Alphanumeric“ (Alphanumerisch), „Ensemble“ und „Valid station“ (Gültiger Sender).

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „Station order“ (Senderreihenfolge) angezeigt wird, und drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
3. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um eine der folgenden Möglichkeiten auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den Drehknopf, um die ausgewählte Einstellung zu übernehmen.

Alphanumeric (Alphanumerisch)	Sortiert die Senderliste alphanumeric 0...9 A...Z
Ensemble	Organisiert die Senderliste nach DAB- Multiplex
Valid (Gültig)	Zeigt nur jene Sender an, deren Signal empfangen wird

Dynamikbereichssteuerung (DRC) - DAB

Die Funktion DRC sorgt dafür, dass leisere Passagen besser zu hören sind, wenn das Radio in einer lautstarken Umgebung genutzt wird, indem der Dynamikbereich des Audiosignals eingeengt wird. Es sind drei Stufen der Komprimierung möglich:

DRC 0	Keine Komprimierung
DRC 1/2	Mittelstarke Komprimierung
DRC 1	Maximale Komprimierung

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie auf die Taste BAND, um das DAB-Band auszuwählen.
3. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen), und drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „DRC Value“ (DRC-Wert) blinkt. Drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren. Im Display wird der derzeitige eingestellte DRC-Wert angezeigt.

4. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die gewünschte DRC- Einstellung auszuwählen.
5. Drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die Einstellung zu übernehmen.

Sendersuchlauf – FM

Hinweis:

Die UKW-Antenne ist im Griff integriert. Ziehen Sie den Griff während des Radiobetriebs entsprechend nach oben aus, um einen besseren Empfang zu gewährleisten.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Frequenzbandtaste zur Auswahl des UKW-Bands.
3. Drücken Sie auf die Taste AUTOTUNE (Automatische Sendereinstellung). Das Radio beginnt, nach Sendern zu suchen. Wenn ein Rundfunksender gefunden wurde, stoppt das Radio die Suche automatisch. Das Radio setzt die Suche nach den nächsten empfangbaren Sendern solange fort, bis der Benutzer auf die Taste AUTOTUNE drückt, um den Sendersuchlauf zu beenden.
4. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Die Änderung der Lautstärke wird im LCD-Display angezeigt.
5. Schalten Sie das Radio durch Drücken der Ein/Aus-Taste aus.

Manuelle Sendereinstellung – FM

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die Frequenzbandtaste zur Auswahl des UKW-Bands.
3. Drücken Sie die Taste Lautstärke/Suche/Auswahl, um in den Suchmodus umzuschalten.
4. Drehen Sie den Regler Lautstärke/Suche/Auswahl, um den gewünschten Sender zu suchen.
5. Drücken Sie die Taste Lautstärke/Suche/Auswahl erneut, um in den Lautstärkemode zu wechseln und die Lautstärke einzustellen.
6. Drehen Sie den Regler Lautstärke/Suche/Auswahl, um den Soundpegel entsprechend einzustellen.

Sendersuchbereich für FM

Im FM-Modus kann das Radio so eingestellt werden, dass es entweder nur Sender in der Nähe oder nach allen Sendern, auch weiter entfernten, sucht.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.

2. Drücken Sie die Frequenzbandtaste zur Auswahl des UKW-Bands.
3. Drücken Sie die Einstellungstaste und drehen Sie den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler, bis im Display die Anzeige „FM Scan Zone“ erscheint. Drücken Sie den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler erneut, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Drehen Sie den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler, um in der unteren Zeile des Displays zwischen „Local“ (nur Sender mit starkem Signal) und „Distant“ (alle Sender) zu wechseln. Mit der Option Distant ist es möglich, auch nach Sendern mit schwächerem Signal zu suchen.
5. Drücken Sie den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler zum Bestätigen. Die jeweilige ausgewählte Einstellung wird im Radio gespeichert und bleibt erhalten, bis sie geändert oder eine Rückstellung des Geräts durchgeführt wird.

Displaymodi – FM (RDS)

Das Radio bietet im FM-Modus eine Vielzahl an Displayoptionen.

Drücken Sie wiederholt die Info-Taste, um die RDS-Informationen (Radio Data System) des wiedergegebenen Senders anzuzeigen.

- | | |
|------------------------------------|--|
| a. Program station (Sendername) | Zeigt den Namen des eingestellten Senders an. |
| b. Frequency (Frequenz) | Zeigt die Frequenz des eingestellten FM-Signals an. |
| c. Radio text (Radio-Text) | Zeigt Textmeldungen wie z. B. Nachrichten usw. an. |
| d. Program type (Programmgenre) | Zeigt das Genre des eingestellten Senders an, beispielsweise Pop, Classic, News usw. |
| e. Time & date (Uhrzeit und Datum) | Zeigt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit an. |

Speichern von Sendern im Senderspeicher (DAB und FM)

Für jeden Frequenzbereich stehen 5 Senderspeicherplätze zur Verfügung.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Stellen Sie anhand einer der oben beschriebenen Methoden den gewünschten Sender ein.
3. Drücken und halten Sie die gewünschte Taste unter PRESETS (Senderspeicher), bis die Nummer des Senderspeicherplatzes im Display angezeigt wird, beispielsweise „P2 Saved“ (P2 gespeichert). Der Sender ist nun unter der ausgewählten Taste unter PRESETS gespeichert.
4. Wiederholen Sie diese Schritte für die verbleibenden Senderspeicher.

5. Durch Ausführen der oben angegebenen Schritte können im Senderspeicher gespeicherte Sender überschrieben werden.

Aufrufen von Sendern aus dem Senderspeicher (DAB und FM)

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie durch Drücken der Taste BAND das von Ihnen gewünschte Frequenzband aus.
3. Drücken Sie die gewünschte Taste für voreingestellte Sender. Die Nummer des Senderspeichers und die Frequenz des Senders erscheinen in der Anzeige.

MUSIKWIEDERGABE VIA BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNG

Sie müssen zunächst Ihr Bluetooth-Gerät mit dem radio koppeln, bevor Sie mit diesem radio Musik via Bluetooth abspielen/übertragen können. Durch die Kopplung entsteht eine "Verbindung", damit sich beide Geräte gegenseitig erkennen.

Hinweis:

- Für eine bessere Sound-Qualität empfehlen wir, die Lautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät mit einer Einstellung von zwei Dritteln und am radio je nach Bedarf einzustellen.
- Der radio kann bis zu 8 gekoppelte Geräte speichern. Bei Überschreitung der Anzahl dieses Speichers wird der älteste Speichereintrag überschrieben.

Erstmalige Kopplung mit Ihrem Bluetooth-Gerät

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein. Drücken Sie die Frequenzband-Taste zur Auswahl des Bluetooth-Modus. Die Bluetooth-Anzeige auf den Speichertasten blinkt blau und weist somit darauf hin, dass das Radio erkennbar ist.
2. Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung die Bluetooth-Funktion, um es mit dem radio zu koppeln. Öffnen Sie die Bluetooth-Geräteliste und wählen Sie das Gerät „MR004G“. (Einige Handys mit älteren Versionen als BT2.1 Bluetooth erfordern möglicherweise die Eingabe eines Passworts. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein).
3. Nach der erfolgreichen Verbindung ertönt ein Signalton und die Bluetooth-Anzeige auf den Speichertasten leuchtet stetig blau. Wählen Sie an Ihrem externen Gerät Inhalte für die Wiedergabe aus. Die Lautstärke können Sie sowohl am externen Gerät oder direkt am Radio einstellen.

4. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät oder am radio, um Titel abzuspielen/zu unterbrechen bzw. zu suchen.

Hinweis:

- Bei der erstmaligen Kopplung von 2 Bluetooth-Geräten suchen beide Geräte nach dem radio; an beiden Geräten wird dessen Verfügbarkeit angezeigt. Sobald jedoch ein Gerät mit dem radio verbunden ist, erscheint es nicht mehr in der Geräteliste des zweiten Bluetooth-Geräts.
- Falls Ihr Bluetooth-Gerät vorübergehend vom radio getrennt ist, müssen Sie es erneut manuell mit dem radio verbinden.
- Falls „MR004G“ in der Geräteliste Ihres Bluetooth-Geräts erscheint, jedoch nicht verbunden werden kann, löschen Sie es aus der Liste und führen Sie die Kopplung erneut anhand der vorher beschriebenen Vorgehensweise durch.
- Die optimale Bluetooth-Übertragungsreichweite zum Radio beträgt ungefähr 10 Meter (33 Fuß) (Sichtlinie), wobei jedoch Reichweiten von bis zu 30 Metern (100 Fuß) möglich sein können.
- Falls die Bluetooth-Verbindung aufgrund einer zu lange andauernden Trennung, einer Überschreitung der optimalen Reichweite oder aufgrund von Hindernissen oder ähnlichem getrennt wurde, müssen das Gerät und das Radio möglicherweise erneut verbunden werden.
- Gegenstände, schnurlose Geräte oder elektromagnetische Geräte können die Verbindungsqualität beeinflussen.
- Bluetooth-Verbindungsfähigkeit kann je nach verbundenem Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über die Bluetooth-Fähigkeit Ihres externen Geräts, bevor Sie Ihr Radio verbinden. Einige gekoppelte Bluetooth-Geräte unterstützen möglicherweise nicht alle Funktionen.

Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Nachdem Sie Ihren radio erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät verbunden haben, können Sie Musik unter Verwendung der Tasten am verbundenen Bluetooth-Gerät abspielen.

1. Nach dem Start der Wiedergabe können Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten an Ihrem radio oder Ihrem aktivierten Bluetooth-Gerät einstellen.
2. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-Gerät, um die Wiedergabe zu starten bzw. zu unterbrechen oder um Titel zu überspringen. Alternativ dazu können Sie diese Funktionen mit den Tasten Wiedergabe/ Pause/Nächster Titel oder Vorheriger Titel am Radio ausführen.

- Halten Sie die Taste Nächster Titel oder Vorheriger Titel gedrückt, um den aktuellen Titel im Schnelllauf zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Hinweis:

- Einige Player-Anwendungen oder Geräte sind möglicherweise nicht mit allen diesen Tasten kompatibel.
- Bei einigen Handys wird möglicherweise vorübergehend die Verbindung mit dem radio getrennt, während Sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen. An einigen Geräten wird die Bluetooth-Übertragung stumm geschaltet, wenn Textnachrichten und E-Mails eingehen oder andere Gründe auftreten, die nicht im Zusammenhang mit der Audioübertragung stehen. Dies liegt am externen Gerät und ist keine Fehlfunktion Ihres radio.

Wiedergabe eines bereits früher gekoppelten Bluetooth-Geräts

Falls Ihr Bluetooth-Gerät bereits zu einem früheren Zeitpunkt mit dem radio gekoppelt wurde, erkennt der radio das Bluetooth-Gerät und wird immer versuchen, die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät wieder herzustellen. Falls das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar ist, ist der radio nicht erkennbar.

Bluetooth-Gerät trennen

Halten Sie die Bluetooth-Kopplungstaste 2-3 Sekunden lang gedrückt, um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen. Die Bluetooth-Anzeige auf den Speichertasten blinkt blau und weist somit darauf hin, dass das Radio wieder erkennbar ist.

Sie können auch die Frequenzband-Taste drücken und einen anderen Modus auswählen, um die Verbindung deaktivieren.

AUX-EINGANGSBUCHSE

An der Vorderseite des Radios befindet sich ein 3,5mm Aux-Eingang für den Anschluss und die Wiedergabe eines externen Audiogeräts, wie z.B. MP3- oder CD-Player.

- Schließen Sie ein externes Audiogerät (z.B. MP3- oder CD-Player) an den AUX-Eingang an.
- Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
- Drücken Sie wiederholt die Frequenzband-Taste, bis im Display die Anzeige „AUX IN“ erscheint.
- Im Hinblick auf eine bessere Soundqualität wird empfohlen, am Audiogerät die Lautstärke mit ungefähr zwei Dritteln und dann entsprechend am Radio einzustellen.

HINWEIS:

Das Audiokabel ist kein Standardzubehör des Produkts.

WEITERE EINSTELLUNGEN

Sprachoptionen

Das Radio verfügt über acht Auswahlmöglichkeiten für die Sprache: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Niederländisch, Dänisch, Norwegisch und Polnisch.

- Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
- Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis „Language“ (Sprache) im Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
- Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die Einstellung zu übernehmen.

Regelung der Helligkeit

Die Helligkeit der Tastenbeleuchtung kann verändert werden.

- Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
- Drehen Sie den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler, bis im Display die Anzeige „Button Light“ erscheint. Drücken Sie den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler erneut, um die Einstellungen aufzurufen.
- Drehen Sie den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler zur Auswahl von „On“ oder „Off“, um die Tastenbeleuchtung zu aktivieren oder zu deaktivieren. Drücken Sie dann den Lautstärke/Tuning/Auswahl-Regler erneut zum Bestätigen.

Zurücksetzen des Systems

Falls das Radio nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte oder wenn im Display Stellen fehlen oder unvollständig sind, führen Sie die folgenden Schritte aus.

- Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
- Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis „Factory Reset“ (Auf werkseitige Einstellungen zurücksetzen) im Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
- Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um „Yes“ (Ja) auszuwählen. Drücken Sie auf den Drehknopf

VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die Einstellung zu übernehmen. Dadurch wird ein vollständiges Zurücksetzen ausgeführt.

Softwareversion

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis „SW Version“ im Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die im Radio installierte Softwareversion anzuzeigen.

Micro-USB-Port für Softwareaktualisierung

Zukünftig werden möglicherweise Softwareaktualisierungen für das Radio zur Verfügung gestellt.

Wenn Softwareaktualisierungen verfügbar werden und wie Sie eine Aktualisierung der Software Ihres Radios vornehmen können, erfahren Sie auf der Website von Makita.

WARTUNG

ACHTUNG:

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.
- Reinigen Sie das Radio nicht mit Wasser.

Technische Daten

Technische Daten	
Netzadapter	Gleichspannung 12V 2.5A; mittlerer Stift Pluspol
Akku	Einschub-Batterie: 10.8V - 36V
Frequenzbereich	UKW 87.50-108 MHz (0.05MHz Intervall) DAB/DAB+ 174.928-239.200 MHz
DAB/DAB+ Kanalblock	DAB (Band III) 5A-13F
Kompatibler Standard	DAB/DAB+

Bluetooth®

(Die Bluetooth®-Wortmarke und die Bluetooth®-Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc.)

Bluetooth-Version	5.0 Zertifiziert
Bluetooth-Profil	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Übertragungsleistung	Leistungsklasse 2
Übertragungsbereich	Optimum: Max. 10 Meter (33 Fuß) Möglich: Max. 30 Meter (100 Fuß) (abhängig von den Gebrauchsbedingungen)
Unterstützter Bluetooth-Codec	SBC, AAC
Kompatibles Bluetooth-Profil	A2DP/AVRCP
Maximale Radiofrequenzleistung	BT EDR: 3.89dBm
Betriebsfrequenz	2402MHz~2480MHz

Elektrische Daten

Lautsprecher	3.5 Zoll, 32 Ohm x 2
Ausgangsleistung	10.8V-12V max: 1.7W x 2 14.4V: 3W x 2 18V: 4.9W x 2 36V: 4.9W x 2
Eingangsbuchse	Durchmesser 3,5mm (AUX IN)
Antennensystem	DAB/UKW: Integrierte Antenne
Abmessungen (L x B x H)	278 x 170 x 298mm
Gewicht	4.2Kg (ohne Akku)

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

MR004G-10L-2010
3A81dV5Z00000

www.makita.com

SJN